

Tulong laban sa diskriminasyon at sa pakikipag-ugnayan

Ang Providence St. Joseph Health at ang mga Kaanib nito¹ (sama-samang tinatawag na "PSJH") ay sumusunod sa nalalapat na Pederal na batas ukol sa mga karapatang sibil at hindi ito nagtatangi, nagbubukod o pinakikitunguhan nang naiiba ang sinumang indibidwal na kumukuha o gumagamit ng anumang Programa o Aktibidad ng PSJH sa anumang batayan na ipinagbabawal ng lokal, pang-estado, o pederal na mga batas, kabilang ang pero hindi limitado sa batayan ng lahi, kulay, reliyosong paniniwala (kasama ang mga relihiyosong kaugalian sa pananamit at pag-aayos), bansang pinagmulan (kabilang ang ilang partikular na paghihigpit sa paggamit ng wika), pinagmulang angkan, kapansanan (mental at pisikal kasama ang HIV at AIDS), medikal na kondisyon (kabilang ang kanser at mga genetic na katangian), katayuan sa pag-aasawa, edad, sex (kung saan kasama ang pagbubuntis, panganganak, pagpapasuso at mga kaugnay na medikal na kondisyon, kasarian, pagkakakilanlan ng kasarian, pagpapahayag ng kasarian at seksuwal na oryentasyon, genetic na impormasyon (kabilang ang medikal na kasaysayan ng pamilya), o katayuan sa militar/pagging beterano yamang ang mga terminong iyon ay tinukoy sa ilalim ng pederal at pang-estadong mga batas at panuntunan.

Bilang pagsunod sa Batas ukol sa mga Amerikanong may mga Kapansanan (Americans with Disabilities Act, ADA), naglalaan ang PSJH ng mga kwalipikadong tagasalin at iba pang pantulong at serbisyo nang libre:

- (1) sa mga taong may mga kapansanan sa epektibong pakikipag-ugnayan sa amin, gaya ng: (a) Mga kwalipikadong sign language interpreter; at (b) Nakasulat na impormasyon sa iba pang format (malalaking print, audio, madaling ma-access na mga elektronikong format, iba pang format); at
- (2) sa mga taong hindi English ang pangunahing wika, gaya ng: (a) Mga kwalipikadong tagasalin; at (b) Impormasyong nakasulat sa iba pang wika.

Kung kailangan mo ang anuman sa mga serbisyong nasa itaas, makipag-ugnayan sa Coordinator ng Karapatang Sibil sa ibaba. Kung kailangan mo ng Mga Serbisyo sa Paghahatid sa Telekomunikasyon (Telecommunications Relay Services), pakitawagan ang 1-800-833-6384 o 7-1-1.

Kung naniniwala kang nabigo ang PSJH na ilaan sa iyo ang mga serbisyong ito o nagtangi sila sa iba pang paraan sa batayan ng lahi, kulay, reliyosong paniniwala (kasama ang mga relihiyosong kaugalian sa pananamit at pag-aayos), bansang pinagmulan (kabilang ang ilang partikular na paghihigpit sa paggamit ng wika), pinagmulang angkan, kapansanan (mental at pisikal kasama ang HIV at AIDS), medikal na kondisyon (kabilang ang kanser at mga genetic na katangian), katayuan sa pag-aasawa, edad, sex (kung saan kasama ang pagbubuntis, panganganak, pagpapasuso at mga kaugnay na medikal na kondisyon), kasarian, pagkakakilanlan ng kasarian, pagpapahayag ng kasarian at seksuwal na oryentasyon, genetic na impormasyon (kabilang ang medikal na kasaysayan ng pamilya), o katayuan sa militar/pagging beterano, maaari kang magsampa ng reklamo sa PSJH sa pamamagitan ng pakikipag-ugnayan sa Coordinator ng Karaparang Sibil para sa iyong lokasyon na nakalista sa ibaba:

Lokasyon ng Serbisyo	Coordinator sa Pagiging Madaling Ma-access ng Karapatang Sibil
Ambulatory Care Network	Civil Rights Coordinator, 800 Fifth Ave, Seattle, WA 98104 Telepono: 1-844-469-1775; Linya ng Tagasalin: 1-888-311-9127 Nondiscrimination.ACN@providence.org
Alaska	Civil Rights Coordinator, 3200 Providence Dr., Anchorage, AK 99508 Telepono: 1-844-469-1775; Linya ng Tagasalin: 1-888-311-9127 Email: Nondiscrimination.AK@providence.org
California, Northern	Civil Rights Coordinator, 1165 Montgomery Drive, Santa Rosa, CA 95405 Telepono: 1-707-321-9381; Linya ng Tagasalin: 1-888-311-9127 Email: Nondiscrimination.NCAL@stjoe.org
California, Southern	Civil Rights Coordinator, 501 S. Buena Vista St., Burbank, CA 91505 Telepono: 1-844-469-1775; Linya ng Tagasalin: 1-888-311-9127 Email: Nondiscrimination.SCAL@providence.org

Lokasyon ng Serbisyo	Coordinator sa Pagiging Madaling Ma-access ng Karapatang Sibil
Hoag Memorial	Civil Rights Coordinator, One Hoag Drive, Newport Beach, CA 92663 Telepono: 1-949-764-4427; Linya ng Tagasalin: 1-888-311-9127 Email: CorporateCompliance@hoag.org
Home & Community Care	Civil Rights Coordinator, 2811 S. 102nd St, Suite 220, Tukwila, WA 98168 Telepono: 1-844-469-1775 Linya ng Tagasalin: 1-888-311-9127 Email: Nondiscrimination.HCC@providence.org
Montana	Civil Rights Coordinator, 1801 Lind Avenue SW, Renton, WA 98057 Telepono: 1-844-469-1775; Linya ng Tagasalin: 1-888-311-9127 Email: Nondiscrimination.MT@providence.org
Oregon	Civil Rights Coordinator, 4706 NE Glisan St., Portland, OR 97213 Telepono: 1-844-469-1775; Linya ng Tagasalin: 1-888-311-9127 Email: Nondiscrimination.OR@providence.org
Texas/New Mexico	Civil Rights Coordinator, 3615 19 th St. Box 337, Lubbock, TX 79410 Telepono: 1-844-469-1775; Linya ng Tagasalin: 1-888-311-9127 Email: Nondiscrimination.TXNM@providence.org
Kadlec	Civil Rights Coordinator, 888 Swift Blvd, Richland, WA 99352 Telepono: 1-844-469-1775; Linya ng Tagasalin: 1-888-311-9127 Nondiscrimination.KMC@providence.org
Pacific Medical Centers (PacMed)	Civil Rights Coordinator, 1200 12th Avenue South, Seattle, WA 98144 Telepono: 1-844-469-1775; Linya ng Tagasalin: 1-888-311-9127 Nondiscrimination@pacmed.org
Swedish	Civil Rights Coordinator, 747 Broadway, Seattle, WA 98122 Telepono: (206) 215-2613; Linya ng Tagasalin: 1-888-311-9127 Email: Compliance@swedish.org
Eastern Washington (Providence Health Care)	Civil Rights Coordinator, 101 West 8th Ave, Spokane, WA 99204 Telepono: 1-844-469-1775; Linya ng Tagasalin: 1-888-311-9127 Nondiscrimination.PHC@providence.org
Northwest Washington (Hilaga ng Seattle)	Civil Rights Coordinator, 1321 Colby Avenue, Everett, WA 98201 Telepono: 1-844-469-1775; Linya ng Tagasalin: 1-888-311-9127 Nondiscrimination.NWR@providence.org
Southeast Washington (Walla Walla/Tri-cities)	Civil Rights Coordinator, 401 W Poplar St, Walla Walla, WA 99362 Telepono: 1-844-469-1775; Linya ng Tagasalin: 1-888-311-9127 Nondiscrimination.SER@providence.org
Southwest Washington (Timog ng Seattle)	Civil Rights Coordinator, 413 Lilly Road NE, Olympia, WA 98506 Telepono: 1-844-469-1775; Linya ng Tagasalin: 1-888-311-9127 Nondiscrimination.SWR@providence.org
Ika-² Antas ng Apela para sa Lahat ng Rehiyon	PSJH – Nondiscrimination Appeals, Risk and Claims Division, 1801 Lind Ave. SW, Renton, WA 98057 Tel: 1-844-469-1775; Linya ng Tagasalin: 1-888-311-9127 Email: Nondiscrimination.PSJH@providence.org

Na-update noong 03/25/2021



Maaari kang magsampa ng reklamo nang personal o sa pamamagitan ng sulat, fax, o email. Kung kailangan mo ng tulong sa pagsasampa ng reklamo, matutulungan ka ng isa sa mga nakatala sa itaas na mga Coordinator ng Karapatang Sibil.

Puwede ka ring magsampa ng reklamo ukol sa karapatang sibil sa U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights sa elektronikong paraan sa pamamagitan ng Office for Civil Rights Complaint Portal, na available sa <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o sa pamamagitan ng pagsulat o pagtawag sa:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue SW.

Room 509F, HHH Building
Washington, DC, 20201
1-800-368-1019 or 800-537-7697 (TDD).

Available ang mga form para sa reklamo sa <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

American Sign Language	Lahat ng estado, lahat ng rehiyon		
-------------------------------	--	---	---

¹ Para sa layunin ng abisong ito, ang mga “Kaanib” ay tinutukoy bilang anumang entidad na buong pagmamay-ari o kinokontrol ng Providence Health & Services o Western HealthConnect, kasama ang pero hindi limitado sa Swedish Health Services, Swedish Edmonds, Kadlec Regional Medical Centers, PacMed Clinics, Inland Northwest Health Services, Providence Medical Group, Swedish Medical Group, Facey Medical Group, Providence Medical Institute, at lahat ng subsidiary, pasilidad, at lokasyon na pinapatakbo ng mga entidad na iyon.